
YOUNG ROYALS

Skapad av

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 2.02

"Episode 2"

Wilhelm förhandlar fram de hårda konsekvenserna av sitt uppror och ställer drottningen inför ett ultimatum. Födelsedagsfirandet påminner Sara om att hon är en outsider.

Författare:

Lisa Ambjörn | Pia Gradvall

Regi:

Rojda Sekersöz

Utsända:

01.11.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



YOUNG ROYALS is a Netflix Original series

Rollista

| | | |
|-----------------------|-----|-----------|
| Edvin Ryding | ... | Wilhelm |
| Omar Rudberg | ... | Simon |
| Malte Gårdinger | ... | August |
| Frida Argento | ... | Sara |
| Tommy Wättring | ... | Marcus |
| Nikita Uggla | ... | Felice |
| Samuel Astor | ... | Nils |
| Xiao-Long Rathje Zhao | ... | Alexander |
| Nils Wetterholm | ... | Vincent |
| Nathalie Varli | ... | Madison |
| Felicia Truedsson | ... | Stella |
| Mimmi Cyon | ... | Fredrika |

1
00:00:06 --> 00:00:09
[sorl]

2
00:00:12 --> 00:00:15
[dämpad pianomusik]

3
00:00:15 --> 00:00:19
Ah, vad bra.
Kronprinsen har telefon inne hos mig.

4
00:00:19 --> 00:00:21
-Är det min mamma, eller?
-Ja, det stämmer.

5
00:00:22 --> 00:00:26
-Ni kan hälsa att jag inte har tid.
-Drottningen har sökt er flera gånger.

6
00:00:26 --> 00:00:29
[pianomusik, nynnande]

7
00:00:29 --> 00:00:32
-Va?
-Drottningen har sökt er flera gånger.

8
00:00:34 --> 00:00:37
Eh, ni kan hälsa
att jag inte har nåt mer att säga.

9
00:00:37 --> 00:00:39
Om ni ursäktar...

10
00:00:44 --> 00:00:47
♪ Våra dagar ♪

11
00:00:47 --> 00:00:50

[nynnär]

12

00:01:06 --> 00:01:10

♪ Ja, må hon leva
Ja, må hon leva ♪

13

00:01:10 --> 00:01:15

♪ Ja, må hon leva uti hundra år ♪

14

00:01:15 --> 00:01:18

♪ Ja, visst ska hon leva
Ja, visst... ♪

15

00:01:18 --> 00:01:20

Hurra, hurra, hurra, hurra!

16

00:01:23 --> 00:01:26

Bravo! Du får önska dig nåt!
Och grattis på födelsedagen!

17

00:01:27 --> 00:01:29

-Hur känns det att vara 17?
-Jag fyller faktiskt 18.

18

00:01:29 --> 00:01:31

Va? Skojar du?

19

00:01:31 --> 00:01:35

-Jag gick om ett år när jag var yngre.
-Oh my God! Du kan gå ut och klubba!

20

00:01:36 --> 00:01:39

-Och du kan köpa cigg...till mig!
-Oh my God!

21

00:01:39 --> 00:01:42

-Du är ju myndig! Du får rösta nu!

-[Felice] Alltså, snälla, sluta!

22

00:01:42 --> 00:01:45

Alltså, om jag inte hade varit myndig
så hade jag ju inte fått flytta hit.

23

00:01:45 --> 00:01:50

Mamma ville ju att jag och Simon
skulle sluta efter hans...sexvideo.

24

00:01:54 --> 00:01:57

Ja... Okej, dags att öppna presenten.

25

00:01:59 --> 00:02:02

Och om du inte gillar det så har
vi kvitto. Det är bara att byta.

26

00:02:06 --> 00:02:07

Oj...

27

00:02:09 --> 00:02:10

Men...

28

00:02:10 --> 00:02:13

De här kostar ju hur mycket
som helst. Jag kan inte ta emot det.

29

00:02:13 --> 00:02:16

-Det är alldeles för dyrt.
-Nej, men Gud, vi har gått ihop allihopa.

30

00:02:16 --> 00:02:18

Vi har köpt den tillsammans.

31

00:02:18 --> 00:02:22

Vi lägger några hundra var
och sen så köper vi nåt litet.

32

00:02:22 --> 00:02:23
[på engelska] Lugn. Det är tradition.

33

00:02:23 --> 00:02:25
Och det är lika för alla.

34

00:02:26 --> 00:02:29
-Ja. Tack!
-Varsågod.

35

00:02:29 --> 00:02:33
-Alltså, röven i de här byxorna...
-[Stella] Det är faktiskt skillnad.

36

00:02:33 --> 00:02:36
-Man rider bättre om man känner sig fin.
-[Fredrika] Ja, sant.

37

00:02:56 --> 00:03:00
♪ Cumpleaños feliz ♪

38

00:03:00 --> 00:03:04
♪ Deseamos a ti ♪

39

00:03:04 --> 00:03:08
♪ Cumpleaños, min Sara ♪

40

00:03:09 --> 00:03:12
♪ Cumpleaños feliz! ♪

41

00:03:12 --> 00:03:14
-Tack.
-Kom, kom, jag måste visa dig en grej.

42

00:03:16 --> 00:03:19

-Det här är från mig och mamma...
-Mmm...

43

00:03:19 --> 00:03:23
Eh... På hemsidan stod det
att det var den bästa.

44

00:03:23 --> 00:03:25
Och sen ska mamma också laga
pabellón ikväll...

45

00:03:25 --> 00:03:29
Jag kan inte ikväll. Vi ska fira på
herrgården. Vi ska ha pyjamasparty.

46

00:03:30 --> 00:03:31
Jaha...

47

00:03:33 --> 00:03:36
Oj! Ridbyxor!

48

00:03:36 --> 00:03:38
-Mm.
-Ja, jag..

49

00:03:38 --> 00:03:42
Jag fick redan ett par av tjejerna,
och det är ett ännu bättre märke.

50

00:03:45 --> 00:03:48
Men, vi kanske kan lämna tillbaka dem
så kan jag få pengarna.

51

00:03:48 --> 00:03:50
Allting kostar så himla mycket här.

52

00:03:50 --> 00:03:53

-De fattar inte att jag inte har råd.
-[Rosh] Hej!

53

00:03:53 --> 00:03:56
-[Ayub] Vad händer, yo?
-Kolla vem jag har här! Kom.

54

00:03:56 --> 00:03:58
-[Rosh och Ayub] Grattis, Sara!
-Tack så mycket.

55

00:03:59 --> 00:04:03
[Rosh] Okej, men hallå, vad hände
på karaoke sist? Ska ni ses igen?

56

00:04:04 --> 00:04:07
Eh... Nej... Alltså, det är...

57

00:04:07 --> 00:04:10
Han ville kolla film i veckan typ,
men vi får se.

58

00:04:10 --> 00:04:13
[Rosh] Okej, men vi alla vet ju
vad film betyder, eller? Ligga!

59

00:04:13 --> 00:04:16
-[Ayub] Ligga!
-[Rosh] Du går dit, Netflix and chill.

60

00:04:16 --> 00:04:19
Och sen poff! Vem är Wille?

61

00:04:19 --> 00:04:22
-Ni är knäppa, alltså. Vi hörs. Hej då!
-Hallå!

62

00:04:25 --> 00:04:27

-Marcus?

-Mm.

63

00:04:27 --> 00:04:30

-Ska du ligga med Marcus?

-Men, Sara...

64

00:04:30 --> 00:04:32

Men vad?

65

00:04:32 --> 00:04:34

Jag tycker att det är bra.

66

00:04:35 --> 00:04:38

Ja, han behöver i alla fall inte bli räddad hela tiden.

67

00:04:41 --> 00:04:42

Gå ner.

68

00:04:43 --> 00:04:46

[sorl]

69

00:05:07 --> 00:05:10

[sorl, skrik]

70

00:05:11 --> 00:05:13

[Sara] Kom igen, Simon!

71

00:05:15 --> 00:05:16

Bra! Snyggt!

72

00:05:17 --> 00:05:18

[visselpipa]

73

00:05:18 --> 00:05:20
Byte!

74
00:05:24 --> 00:05:26
Finns här, finns här, finns här!

75
00:05:26 --> 00:05:28
[Simon] Wille! Här!

76
00:05:28 --> 00:05:30
Wille! Wille, här!

77
00:05:30 --> 00:05:32
-Här!
-Valter!

78
00:05:35 --> 00:05:36
[på engelska] Kom igen!

79
00:05:46 --> 00:05:49
[Vincent] Alltså, det här är helt sjukt.
Det finns ingen ordning längre.

80
00:05:49 --> 00:05:52
Regler och hierarki finns ju liksom
för att de funkar.

81
00:05:54 --> 00:05:57
Vad är det här? Varför är det kö?

82
00:05:57 --> 00:06:02
Ja, ettorna tycker tydligen
att de får använda våra duschar nu.

83
00:06:03 --> 00:06:04
Vad fan...

84

00:06:04 --> 00:06:06
Du vill hålla dig väl med prinsen,

85

00:06:06 --> 00:06:08
men det finns ju för fan gränser.

86

00:06:08 --> 00:06:11
Han har noll respekt för dig.

87

00:06:13 --> 00:06:14
Tja!

88

00:06:17 --> 00:06:19
-Har vi ett problem, eller?
-[Vincent] Ja.

89

00:06:20 --> 00:06:21
Ja, vad då?

90

00:06:21 --> 00:06:26
Ni har ingen rätt att vara på vår våning,
och absolut inte använda våra duschar.

91

00:06:29 --> 00:06:32
-Jag går och duschar efteråt bara.
-[Vincent] Men, vad fan, August?

92

00:06:34 --> 00:06:36
Du, alltså...

93

00:06:36 --> 00:06:39
Om ni är missnöjda med honom
så får ni byta ut honom.

94

00:06:39 --> 00:06:41
[skratt]

95

00:06:41 --> 00:06:45
Byta prefekt? Äh, vad då? Det går inte.

96

00:06:45 --> 00:06:49
-Nähä, varför inte då?
-Eh, ja, för att han brinner för det här.

97

00:06:51 --> 00:06:53
Du skulle få fler röster än honom.

98

00:06:53 --> 00:06:54
Vi ses.

99

00:06:55 --> 00:06:57
[fnyser]

100

00:07:01 --> 00:07:03
-Hej.
-Sitt med mig.

101

00:07:03 --> 00:07:06
Nej, jag måste sitta med Felice.
Hon har glömt sin mattebok.

102

00:07:15 --> 00:07:17
[harklar sig]

103

00:07:17 --> 00:07:19
Får man sitta här, eller?
Det är fullt överallt.

104

00:07:19 --> 00:07:20
Mm.

105

00:07:29 --> 00:07:33

Jag tänkte att du kanske ville ha space,
som du tycker är så skönt.

106

00:07:35 --> 00:07:37
Jag försöker bara vara ärlig med
hur jag känner.

107

00:07:37 --> 00:07:39
Du kanske borde testa det.

108

00:07:41 --> 00:07:42
[dörren slår igen]

109

00:07:47 --> 00:07:51
-God eftermiddag.
-God eftermiddag, magister Englund.

110

00:07:52 --> 00:07:54
Varsågoda och sitt.

111

00:07:59 --> 00:08:03
I dag ska vi
tala om exponentialfunktioner,

112

00:08:03 --> 00:08:06
så vi öppnar böckerna på sidan...

113

00:08:06 --> 00:08:09
Nu ska vi se. Det blir...

114

00:08:09 --> 00:08:10
[dörrknackning]

115

00:08:10 --> 00:08:11
Ja?

116

00:08:13 --> 00:08:15
[Anette] Vill kronprinsen vara snäll
och följa med?

117
00:08:15 --> 00:08:18
Ni kan ta med er era saker.

118
00:08:19 --> 00:08:21
Med en gång. Det är bråttom.

119
00:08:34 --> 00:08:37
[Englund] Jaha, då fortsätter vi.

120
00:08:38 --> 00:08:41
Det har varit en ära att ha er
här på skolan.

121
00:08:43 --> 00:08:46
-Vi åker om en kvart.
-Jan-Olof, vad fan är det som händer?

122
00:08:46 --> 00:08:48
Drottningen skulle själv ha hämtat er,

123
00:08:48 --> 00:08:52
om det inte vore för att Hennes Majestät
just nu sitter på ett plan.

124
00:08:52 --> 00:08:54
Varför ska jag åka härifrån?

125
00:08:54 --> 00:08:57
Ni kan ju inte ringa och utfärda hot
mot Kungahuset

126
00:08:58 --> 00:09:00
utan att förstå att det får konsekvenser.

127

00:09:00 --> 00:09:03

-Nu åker vi och packar era väskor.

-När kommer jag tillbaka, då?

128

00:09:41 --> 00:09:42

[Englund] Felice?

129

00:09:42 --> 00:09:44

Felice!

130

00:09:44 --> 00:09:46

Du kan reglerna. Inga mobiler.

131

00:09:46 --> 00:09:49

Du är välkommen fram och lämna den.

132

00:09:52 --> 00:09:55

-Du får tillbaka den vid dagens slut.

-Mm.

133

00:10:05 --> 00:10:09

-Simon?

-Skulle jag kunna få gå på toaletten?

134

00:10:10 --> 00:10:12

Varsågod.

135

00:10:12 --> 00:10:13

Okej...

136

00:10:14 --> 00:10:16

Kronprinsen kan bara packa med det viktigaste.

137

00:10:16 --> 00:10:19

Vi eftersänder resten.

138

00:10:20 --> 00:10:22

Men då ska vi se... Var har vi väskorna?

139

00:10:24 --> 00:10:25

Kronprinsen?

140

00:10:27 --> 00:10:28

[dragkedja]

141

00:10:28 --> 00:10:30

Vi behöver skynda på här.

142

00:10:32 --> 00:10:34

[sorl]

143

00:10:38 --> 00:10:40

Ska han åka?

144

00:10:40 --> 00:10:43

Alltså, det är väl inte en helt dum idé att han åker hem.

145

00:10:43 --> 00:10:46

Han har ju inte mått så bra direkt.
Det är nog bäst för alla.

146

00:10:47 --> 00:10:50

-Kronprinsen?

-Jag tänker inte gå någonstans.

147

00:10:50 --> 00:10:52

Nu är det ju inte upp till er
att bestämma det.

148

00:10:52 --> 00:10:54
Du kan inte tvinga mig.

149

00:10:55 --> 00:10:57
Nu tycker jag vi gör så här.

150

00:10:57 --> 00:11:00
Vi åker tillbaka till slottet
och inväntar drottningen

151

00:11:00 --> 00:11:03
och sen fortsätter vi
den här diskussionen där.

152

00:11:05 --> 00:11:07
Nej. Jag stannar.

153

00:11:10 --> 00:11:11
Malin, är du snäll och...

154

00:11:12 --> 00:11:14
Nu stänger vi dörren.

155

00:11:15 --> 00:11:16
Rör mig inte! Jag skriker.

156

00:11:17 --> 00:11:21
Rör mig inte!

157

00:11:21 --> 00:11:22
Jag tänker inte åka!

158

00:11:22 --> 00:11:25
[Malin] Snälla. Jag måste följa order.

159

00:11:25 --> 00:11:27

Släpp skrivbordet! Kom igen!

160

00:11:49 --> 00:11:52
[Erik] Du vet att mamma och pappa
bara är oroliga, va?

161

00:11:53 --> 00:11:56
[Wilhelm] Jag vet att de önskar
att jag var en bättre reserv.

162

00:11:56 --> 00:11:58
Det är inte sant.

163

00:12:01 --> 00:12:02
Visst...

164

00:12:04 --> 00:12:07
Kommer du ihåg den här?

165

00:12:07 --> 00:12:09
Ja. Du fick den av morfar.

166

00:12:09 --> 00:12:14
Ja, jag tänkte i alla fall att du..
kunde få den av mig.

167

00:12:14 --> 00:12:18
-Tack, Erik.
-Du slipper i alla fall vara kronprins.

168

00:12:18 --> 00:12:20
[Jan-Olof] Kronprinsen?

169

00:12:23 --> 00:12:24
Tala med er mor.

170

00:12:31 --> 00:12:33

-Wilhelm?

-Du har skämt ut mig inför hela skolan.

171

00:12:33 --> 00:12:38

Men Wilhelm, du måste förstå att det blir reaktioner när du kommer med hot.

172

00:12:38 --> 00:12:40

Vad då hot? Jag sa ju bara vad jag kände.

173

00:12:40 --> 00:12:45

Du måste ju förstå att hela hovet vill dra i nödbromsen.

174

00:12:45 --> 00:12:50

Du vet mycket väl att Jan-Olof kommer bara in när det är absolut nödvändigt,

175

00:12:50 --> 00:12:53

och det är det nu. Du har gått för långt.

176

00:12:53 --> 00:12:57

Jag vet att du har sorg,
och det har vi allihop,

177

00:12:57 --> 00:13:01

men du kan inte bete dig
så här irrationellt och impulsivt.

178

00:13:01 --> 00:13:04

Jag förstår inte.
Du ringer och pratar osammanhängande

179

00:13:04 --> 00:13:07

om att Simon har varit på dejt och...

180

00:13:07 --> 00:13:10
Du sa att jag aldrig mer
fick träffa honom.

181
00:13:10 --> 00:13:11
[suckar] Men, snälla...

182
00:13:12 --> 00:13:15
Pappa och jag älskar dig som du är,
Wilhelm.

183
00:13:15 --> 00:13:18
Att du inte fick träffa honom
berodde på videon,

184
00:13:18 --> 00:13:21
så inte du skulle kasta bränsle på elden.

185
00:13:21 --> 00:13:24
Ja, fast du tvingade mig att ljuga.

186
00:13:24 --> 00:13:26
Om du nu är den...

187
00:13:26 --> 00:13:32
den första i vår familj som väljer
att leva i en okonventionell relation,

188
00:13:32 --> 00:13:36
vill jag att det ska komma ut på dina egna
villkor, inte för att nån tvingar dig.

189
00:13:37 --> 00:13:39
Okej? Jag fattar inte vad du menar.

190
00:13:39 --> 00:13:43
[suckar] Det betyder att du inte är mogen

att ta det beslutet nu.

191

00:13:43 --> 00:13:46
När du är 18 och myndig,
då kan vi prata om det här.

192

00:13:46 --> 00:13:49
Då kan vi göra en,
ja, en plan för framtiden.

193

00:13:49 --> 00:13:52
Älskling, det handlar om
acceptans och tålamod.

194

00:13:52 --> 00:13:55
Erik var heller inte öppen
med sina relationer.

195

00:13:55 --> 00:13:59
Vi måste vara noga med de
vi väljer att ha omkring oss,

196

00:13:59 --> 00:14:02
och de måste acceptera situationen.

197

00:14:05 --> 00:14:07
Jag vill inte sluta på Hillerska.

198

00:14:08 --> 00:14:12
Det vore tjänstefel om jag inte agerade
när du uttryckte dig som du gjorde.

199

00:14:12 --> 00:14:16
Snälla, kan du inte bara vara
min mamma just nu? Snälla?

200

00:14:16 --> 00:14:18

Jag vill att du träffar en psykolog,

201

00:14:18 --> 00:14:22
så att du får ordning på
de här känsloutbrotten.

202

00:14:22 --> 00:14:25
Det är mitt villkor
för att du ska få stanna.

203

00:14:25 --> 00:14:29
Det förutsätter också att du tar din roll
som kronprins på allra största allvar,

204

00:14:30 --> 00:14:33
och att du håller talet
på 120-årsjubileet.

205

00:14:34 --> 00:14:35
Det är inte förhandlingsbart.

206

00:14:39 --> 00:14:42
Okej, på ett villkor.
Jag vill att du plockar bort livvakterna.

207

00:14:42 --> 00:14:45
Nej, men det kan jag inte göra.
Det är en säkerhetsfråga.

208

00:14:45 --> 00:14:47
Vad är hotet? Vi är mitt ute i skogen.

209

00:14:48 --> 00:14:51
-Just nu är det du själv.
-Ja, sorry. Det är inte förhandlingsbart.

210

00:14:52 --> 00:14:54

[suck] Okej.

211

00:15:03 --> 00:15:05

-Vad händer?

-Var har du varit?

212

00:15:05 --> 00:15:08

[sorl]

213

00:15:10 --> 00:15:13

-Är du okej?

-Ja, jag stannar.

214

00:15:13 --> 00:15:16

[Vincent] Yeah, Wille! Vilken kille!

215

00:15:17 --> 00:15:21

-Vad gör du för nåt?

-[August] Showen är slut. Jag går hem.

216

00:15:34 --> 00:15:38

Kom igen nu! Femton sekunder kvar!

217

00:15:38 --> 00:15:39

Maxa nu!

218

00:15:40 --> 00:15:43

Fortare! Fortare!

219

00:15:44 --> 00:15:48

Ta i nu, för helvete! Jag sa:

220

00:15:48 --> 00:15:50

Maxa nu!

221

00:15:53 --> 00:15:54

[visselpipa]

222

00:15:59 --> 00:16:02

Har ni inte tränat nånting under lovet?

223

00:16:02 --> 00:16:05

Va?

224

00:16:05 --> 00:16:09

Jag kan ärligt säga att just nu
platsar ingen av er i laget.

225

00:16:09 --> 00:16:13

Om vi ska ha en chans
att ens kunna vinna över Granhult

226

00:16:13 --> 00:16:15

måste vi vara villiga att ge allt.

227

00:16:15 --> 00:16:21

Det här duger inte.
Nästa. En minut maxfart!

228

00:16:21 --> 00:16:25

Klara...färdiga...gå!

229

00:16:25 --> 00:16:27

[sorl]

230

00:16:44 --> 00:16:46

[dörren stängs]

231

00:16:49 --> 00:16:51

Ska vi på riktigt inte prata med varann?

232

00:16:54 --> 00:16:57

Jag fattar inte
hur du bara inte kan bry dig.

233

00:16:57 --> 00:17:00
-Hur kan du bara stänga av?
-Vad då, inte bry mig?

234

00:17:01 --> 00:17:04
Jag gick till rektorn för att hjälpa dig,
men hon bara ignorerade mig.

235

00:17:04 --> 00:17:07
Nu får jag kvarsittning för att
jag var borta från lektionen.

236

00:17:07 --> 00:17:09
Okej, förlåt. Jag visste inte det.

237

00:17:10 --> 00:17:13
-Tack.
-Nu vet du.

238

00:17:19 --> 00:17:20
Vad hände, då?

239

00:17:26 --> 00:17:30
Jag pratade med mamma. Jag sa
att jag inte kan vara kung eller prins

240

00:17:30 --> 00:17:33
om jag inte får vara den jag är.

241

00:17:33 --> 00:17:35
Det var därför de kom för att hämta mig.

242

00:17:35 --> 00:17:40
Men jag...stod på mig.

Till slut lyssnade hon och förstod.

243

00:17:41 --> 00:17:42
De stöttar mig.

244

00:17:44 --> 00:17:47
-Men...?
-Nej, inga men.

245

00:17:50 --> 00:17:51
Eller...

246

00:17:52 --> 00:17:54
Det är klart att det är
mer komplicerat, men...

247

00:17:54 --> 00:17:54
[suck]

248

00:17:55 --> 00:18:00
Mamma sa att när jag fyller 18 ska vi
prata om det. Vad jag vill och så där.

249

00:18:00 --> 00:18:04
Så... Det är bara två år
som det skulle behöva vara hemligt.

250

00:18:05 --> 00:18:08
Fram till dess så kan jag eller...

251

00:18:09 --> 00:18:13
Vi kan vara tillsammans och liksom...

252

00:18:13 --> 00:18:17
[suckar] Snälla, Wille!
Vad då, ni ska prata när du fyller 18?

253

00:18:18 --> 00:18:20
Ja? Eller vad då...?

254

00:18:20 --> 00:18:22
[dörren öppnas]

255

00:18:26 --> 00:18:30
[dörr öppnas och stängs]

256

00:18:30 --> 00:18:33
Tror du på riktigt att jag ska sitta här
och vänta på dig i två år?

257

00:18:34 --> 00:18:38
Du kunde inte ens vara ärlig med att
du skulle neka att det var du i videon.

258

00:18:40 --> 00:18:42
Hur ska jag kunna lita på dig?

259

00:18:43 --> 00:18:46
[suckar]

260

00:18:46 --> 00:18:48
Jag tycker det är jättefint... [suckar]

261

00:18:48 --> 00:18:51
att du känner att de stöttar dig
och så där, men...

262

00:18:52 --> 00:18:54
Jag kan inte vara din...

263

00:18:55 --> 00:18:56
hemlighet igen.

264

00:18:59 --> 00:19:01
[suckar]

265

00:19:02 --> 00:19:06
Och jag tycker att vi... Att vi kan
prata i skolan. Vi måste ju det.

266

00:19:06 --> 00:19:10
-Med rodden och allting.
-Som kompisar då, eller?

267

00:19:12 --> 00:19:14
Mm...

268

00:19:19 --> 00:19:22
[dörren öppnas och stängs]

269

00:19:30 --> 00:19:34
[andas djupt]

270

00:19:36 --> 00:19:40
-Pyjamaspartyn börjar alltid med spel.
-[Felice] Vad är din erfarenhet?

271

00:19:40 --> 00:19:42
-[Stella] Ja! Det där!
-Vad är det?

272

00:19:42 --> 00:19:45
-"Tjejsnack".
-Det har legat i hyllan sen jag kom hit.

273

00:19:45 --> 00:19:48
-Jag är så taggad på att spela det här.
-[på engelska] Då kör vi.

274

00:19:49 --> 00:19:51
-[Fredrika] Felice.
-Jag ska bara svara Wille.

275
00:19:51 --> 00:19:54
Hallå, det är ju Saras födelsedag.
Kan du inte göra det sen?

276
00:19:55 --> 00:19:58
-Men, seriöst, vad är det mellan er?
-Jag måste bara gå på toa.

277
00:19:59 --> 00:20:01
-[Stella] Men snälla...
-Ni kan börja utan mig.

278
00:20:02 --> 00:20:04
[frustrerat] Sveriges minsta blåsa.

279
00:20:04 --> 00:20:08
Okej... "Låt de två ödessnurrorna avgöra
vad du ska göra

280
00:20:08 --> 00:20:11
eller vilken fråga du ska svara på. Klarar
du utmaningen och vågar svara på frågan

281
00:20:11 --> 00:20:14
vinner du poängen. Om du inte
klarar utmaningen får du inga poäng."

282
00:20:14 --> 00:20:17
"Den kille som är i klassen
är väldigt förälskad i..."

283
00:20:17 --> 00:20:19
Alltså, det är också bara
"nästa gång du träffar en ny kille".

284

00:20:19 --> 00:20:21
-Tänk om det inte är en kille!
-Vad är det för spel?

285

00:20:22 --> 00:20:24
Vi har precis dragit reglerna.
Du får bara hänga med nu.

286

00:20:25 --> 00:20:28
Ja, Gud, och så det här:
"Sätt 1-10 på ditt eget ansikte."

287

00:20:29 --> 00:20:30
[skratt]

288

00:20:30 --> 00:20:34
-[Fredrika] Gud, vad är det här?
-Men spelet är från 1994.

289

00:20:34 --> 00:20:36
-[Stella] 94?
-Ja, 94.

290

00:20:36 --> 00:20:39
-Nu spelar vi bara. Du börjar snurra.
-Den lila?

291

00:20:40 --> 00:20:42
-[Fredrika] Åtta.
-[Stella] Okej...

292

00:20:42 --> 00:20:45
Eh... Hur många har du haft sex med?

293

00:20:45 --> 00:20:47
Eh... Tre.

294

00:20:47 --> 00:20:49

-Din tur.

-Va?

295

00:20:49 --> 00:20:52

-Din tur.

-Eh... Ja.

296

00:20:52 --> 00:20:54

Det... Jag har legat med tre också.

297

00:20:56 --> 00:20:59

Eller två. Eller en. Det beror på...

298

00:20:59 --> 00:21:02

-[på engelska] Vad fan?

-Det beror på hur man räknar.

299

00:21:03 --> 00:21:05

-Sjukt oklart.

-[Fredrika] Jag har svarat.

300

00:21:05 --> 00:21:08

-Maddie?

-[på engelska] Nej, jag tänker inte...

301

00:21:08 --> 00:21:11

-Skärp dig. Kan du inte bara säga?

-[på engelska] Eh... Nej.

302

00:21:12 --> 00:21:14

-[Fredrika] Åh, du är så anti hela tiden!

-[Stella] Okej, Felice.

303

00:21:14 --> 00:21:17

Eh... Tre?

304

00:21:17 --> 00:21:20

-[Stella] Sara?

-Jag...har inte legat med nån.

305

00:21:21 --> 00:21:24

-Alltså, inte en enda?

-Men, hallå!

306

00:21:24 --> 00:21:28

Vad då? Det är inget fel med det.
Det är gulligt med en äkta oskuld.

307

00:21:29 --> 00:21:31

[fnyser] Men vad då?

Så det finns oäkta oskulder också?

308

00:21:31 --> 00:21:37

Men vissa är oskuld, men har gjort allt
förutom typ penetrationssex, liksom.

309

00:21:37 --> 00:21:40

Men, varför ska man ligga med nån om
man bara lika gärna kan komma själv?

310

00:21:40 --> 00:21:41

[knäpper med fingrarna]

311

00:21:41 --> 00:21:44

[på engelska] Så ska det låta!

312

00:21:44 --> 00:21:47

Fast, förlåt. Vänta, stopp. Det handlar
ju liksom om kärlek. Det blir ju...

313

00:21:47 --> 00:21:53

Alltså, det blir ju så mycket bättre om

man ligger med nån man har känslor för.

314

00:21:53 --> 00:21:55

Ni vet känslan
när man verkligen vill ha nån,

315

00:21:55 --> 00:21:58

när man hittar nån som får det att pirra.

316

00:21:58 --> 00:22:02

Då ska man fan ligga med den.
Alltså, det är en helt annan känsla.

317

00:22:05 --> 00:22:07

[sorl i bakgrunden]

318

00:22:07 --> 00:22:09

[mobilsignal]

319

00:22:51 --> 00:22:52

[dörrknackning]

320

00:22:52 --> 00:22:55

-[Felice] Kan du ta min mobil?
-Ja, vänta.

321

00:23:01 --> 00:23:04

[Stella] ...som nån framtidsgrej...

322

00:23:05 --> 00:23:06

[mobilsignal]

323

00:23:06 --> 00:23:09

Du passar så mycket bättre
i den där än vad jag gör.

324

00:23:10 --> 00:23:12
[bläddrar]

325
00:23:15 --> 00:23:18
[på spanska] Ja, vi funderar på...

326
00:23:19 --> 00:23:21
...att åka 12 december.

327
00:23:23 --> 00:23:27
Samma dag som Marcela kommer och...

328
00:23:28 --> 00:23:32
...från Mexiko, och Javier kommer från USA.

329
00:23:32 --> 00:23:34
Till och med Iván kommer.

330
00:23:36 --> 00:23:38
Javisst, javisst, ja.

331
00:23:39 --> 00:23:43
Ja, vi måste veta vilken tid,
vi kollar fortfarande,

332
00:23:43 --> 00:23:45
och har inga biljetter än.

333
00:23:47 --> 00:23:51
Ja, vi längtar efter att få komma iväg.

334
00:24:01 --> 00:24:06
♪ Forna dagar, flydda år ♪

335
00:24:07 --> 00:24:12
♪ De säger tid läker alla sår ♪

336

00:24:14 --> 00:24:19

♪ Det gjorde ont
Jag tappade bort mig själv ♪

337

00:24:21 --> 00:24:22

[andas in]

338

00:24:22 --> 00:24:29

♪ Helt jävla lost, innan jag hittade hem ♪

339

00:24:35 --> 00:24:36

[suckar]

340

00:24:39 --> 00:24:42

♪ Det vi hade ♪

341

00:24:43 --> 00:24:46

♪ Och de vi var ♪

342

00:24:48 --> 00:24:51

♪ Kan aldrig glömma allt ♪

343

00:24:51 --> 00:24:53

♪ Som var bra ♪

344

00:25:11 --> 00:25:14

[andas djupt]

345

00:25:38 --> 00:25:40

Ja, här bor jag.

346

00:25:40 --> 00:25:44

Det är nice att ha sitt eget
även fast det är på gården, liksom.

347

00:25:44 --> 00:25:46

Vill du ha nåt att dricka?

348

00:25:47 --> 00:25:51

Det finns Cola, Fanta, bubbelvatten...

349

00:25:51 --> 00:25:55

-Mmm... Cola blir bra.

-Okej.

350

00:25:56 --> 00:25:58

[låg musik i bakgrunden]

351

00:26:07 --> 00:26:08

Mysigt.

352

00:26:09 --> 00:26:10

Tack.

353

00:26:10 --> 00:26:14

Mamma hjälpte mig att inreda. [fniss]

354

00:26:29 --> 00:26:31

Vad vill du se på, då?

355

00:26:32 --> 00:26:34

-Vad gillar du?

-Oj.

356

00:26:35 --> 00:26:37

[suckar] Action.

357

00:26:38 --> 00:26:41

-Action?

-Ja. Vad vill du se?

358

00:26:43 --> 00:26:44

-Skräck.

-Skräck?

359

00:26:44 --> 00:26:46

-Nej. Aldrig.

-[fniss] Jo.

360

00:26:46 --> 00:26:48

-Nej.

-Jo.

361

00:26:48 --> 00:26:51

-Jag kan visa dig en bra skräckfilm.

-Nej, skräck, jag..

362

00:26:51 --> 00:26:53

Alltså, jag klarar inte det.

363

00:27:13 --> 00:27:15

Du...

364

00:27:16 --> 00:27:17

Eh...

365

00:27:20 --> 00:27:21

Du är fin.

366

00:27:22 --> 00:27:24

Du med.

367

00:27:26 --> 00:27:30

Jag bjöd inte hem dig bara
för att få...ligga med dig.

368

00:27:32 --> 00:27:34

Jag gillar dig.

369

00:27:34 --> 00:27:36

Som fan. [fnyser]

370

00:27:37 --> 00:27:40

Så, vi kanske inte behöver stressa.

371

00:27:41 --> 00:27:45

-Mmm.

-Och så...ser vi vart vi hamnar.

372

00:27:47 --> 00:27:49

Okej?

373

00:27:55 --> 00:27:58

[stänger av musiken]

374

00:28:00 --> 00:28:02

-Den?

-Mm.

375

00:28:04 --> 00:28:06

["Do It Right", Mega & Kwini Rene]

376

00:28:10 --> 00:28:13

-God morgon, klockan är 07.05.

-Jaha, tack.

377

00:28:15 --> 00:28:17

-Klockan är 07.05.

-God morgon.

378

00:28:22 --> 00:28:24

[skratt]

379

00:28:48 --> 00:28:50
Det var Felice.

380
00:28:50 --> 00:28:54
-Va?
-Felice berättade för Wilhelm om videon.

381
00:29:01 --> 00:29:02
Vad snackar du om?

382
00:29:02 --> 00:29:06
Hon hittade nåt sätt att se
att det var filmat från din telefon.

383
00:29:06 --> 00:29:10
Nånting med några döda pixlar,
som ett vattenmärke.

384
00:29:11 --> 00:29:13
Om hon går ut med det offentligt
så är jag fan körd.

385
00:29:14 --> 00:29:17
Vad är värst? Att de går ut med det
eller att du gör det först?

386
00:29:17 --> 00:29:21
Jag menar, nu har du fortfarande chansen
att göra det. Ta smällen.

387
00:29:21 --> 00:29:24
Okej, jag måste tänka. Du kan gå nu.

388
00:29:24 --> 00:29:27
Det var inte bara därför jag kom hit.
Kan jag kyssa dig?

389

00:29:28 --> 00:29:30

-Ursäkta?

-Jag vill bara testa en grej.

390

00:29:53 --> 00:29:55

Mmm, okej.

391

00:29:55 --> 00:29:57

De hade rätt.

392

00:29:58 --> 00:30:00

Det känns faktiskt mer.

393

00:30:01 --> 00:30:05

[suckar] Jag tror jag...
vill ha sex med dig.

394

00:30:15 --> 00:30:17

[fnyser, fnissar]

395

00:30:20 --> 00:30:25

Vad jag förstår så är det din mamma
som vill att du ska träffa mig.

396

00:30:27 --> 00:30:28

[båda hummar]

397

00:30:31 --> 00:30:33

Och vad tycker du om det, då?

398

00:30:34 --> 00:30:35

Jo, hon är väl orolig.

399

00:30:35 --> 00:30:37

Det är väl alla föräldrar.

400

00:30:38 --> 00:30:39
[andas in] Jo.

401
00:30:40 --> 00:30:43
-Är den befogad, hennes oro, tycker du?
-Det sa jag inte.

402
00:30:45 --> 00:30:47
Jag mår bra under omständigheterna.

403
00:30:47 --> 00:30:51
Och de omständigheterna, de...är, menar du...?

404
00:30:55 --> 00:30:56
Jo, men min bror...

405
00:30:59 --> 00:31:00
[suckar]

406
00:31:01 --> 00:31:02
Han...

407
00:31:04 --> 00:31:07
Jag... Jag blev kronprins och...

408
00:31:09 --> 00:31:10
[Boris hummar]

409
00:31:12 --> 00:31:13
Men vad då, räcker inte det, eller?

410
00:31:14 --> 00:31:18
Jo. En sak ska kronprinsen veta,

411
00:31:18 --> 00:31:22
och det är att allt som ni säger här inne...

412

00:31:22 --> 00:31:29

Det är konfidentiellt. Och som ni märker för ju inte jag några anteckningar alls.

413

00:31:29 --> 00:31:34

Dina föräldrar får bara veta om du har varit här på utsatt tid eller inte.

414

00:31:35 --> 00:31:38

Okej, så jag behöver inte prata?

415

00:31:39 --> 00:31:44

[andas in] Nej, om ni inte vill prata så behöver ni inte göra det, nej.

416

00:31:44 --> 00:31:45

Okej, bra.

417

00:31:53 --> 00:31:54

[suckar]

418

00:31:57 --> 00:31:59

[sorl]

419

00:32:23 --> 00:32:25

[sorl]

420

00:32:28 --> 00:32:31

Flytta, tack. Lilla vän. Akta på dig. Tja.

421

00:32:31 --> 00:32:34

-Tjena. Hur har det gått?

-Nej, men...

422

00:32:34 --> 00:32:36

Jag snackade med Abdi och Johan. De är på.

423

00:32:36 --> 00:32:39
Okej. Då... Då är vi safe.

424

00:32:39 --> 00:32:41
Alltså, han blir så jävla sur
om vi misslyckas.

425

00:32:42 --> 00:32:44
[Vincent]
Fuck it, vi kan rösta bort honom ändå.

426

00:32:44 --> 00:32:47
-Flytta, flytta.
-Ingen vill ju ha honom längre.

427

00:32:47 --> 00:32:51
-Ursäkta mig.
-Tjena, August!

428

00:32:51 --> 00:32:55
-Tja, tjena.
-Du, de har visst öppnat skjutbanan.

429

00:32:55 --> 00:32:57
-Ska vi boka nån dag?
-Hallå, ska ni ta...

430

00:32:57 --> 00:32:59
Shhh!

431

00:33:00 --> 00:33:04
Jag och farsan ska till Zambia på lovet,
kanske, så jag måste ändå öva.

432

00:33:05 --> 00:33:06

Sure.

433

00:33:07 --> 00:33:08

Kul.

434

00:33:09 --> 00:33:13

Fan, det här brödet, det är gott alltså.
Jävligt gott.

435

00:33:13 --> 00:33:15

-Jag käkade det jämt när jag var i Paris.
-Är det sant?

436

00:33:16 --> 00:33:19

-Smaka.

-Jag äter inte carbs. Det är lugnt.

437

00:33:19 --> 00:33:23

Det kanske inte ni heller borde göra,
om ni ska komma med i roddlaget.

438

00:33:24 --> 00:33:27

[skrattar till] Nej, det är sant.
Fan, tänk på vad du äter.

439

00:33:27 --> 00:33:30

Mm, du med.

440

00:33:30 --> 00:33:32

Han säger så smarta saker, den här killen.

441

00:33:33 --> 00:33:36

[Wilhelm]

Tack för att du försöker distrahera mig.

442

00:33:36 --> 00:33:40

Det här kommer att bli kul.

Där är han som ska hjälpa oss.

443

00:33:43 --> 00:33:46

-Tja.

-Hej.

444

00:33:46 --> 00:33:48

-Felice, va?

-Exakt.

445

00:33:49 --> 00:33:51

-Hej.

-Eh...

446

00:33:51 --> 00:33:52

Marcus.

447

00:33:53 --> 00:33:55

Wilhelm.

448

00:33:55 --> 00:33:59

-Eh... Så ni ville skjuta lite lerduvor?

-Ja.

449

00:33:59 --> 00:34:02

-Vem vill börja?

-Jag vill börja. [skratt]

450

00:34:05 --> 00:34:06

Kör!

451

00:34:09 --> 00:34:11

Bra där!

452

00:34:11 --> 00:34:13

Din tur. Redo?

453

00:34:15 --> 00:34:16
Måste han vara med eller?

454

00:34:16 --> 00:34:19
Ja, men det är en säkerhetsgrej
för att vi är under 18.

455

00:34:21 --> 00:34:23
Han har varit på dejt med Simon.

456

00:34:23 --> 00:34:26
Va? Vad då? När då?

457

00:34:28 --> 00:34:29
Kör!

458

00:34:32 --> 00:34:34
[viskar] Fuck.

459

00:34:34 --> 00:34:35
Nästa sitter!

460

00:34:37 --> 00:34:40
[suckar]
Jag såg att de har varit på dejt på Insta.

461

00:34:40 --> 00:34:43
Om han har gått vidare så här fort...
Vad betydde jag?

462

00:34:43 --> 00:34:46
-Redo?
-Shit, jag fattar att det suger.

463

00:34:50 --> 00:34:52
Du är snyggare än honom.

464

00:34:52 --> 00:34:57

Byt taktik. Se till att hänga med Simon
och visa att han kan lita på dig.

465

00:34:59 --> 00:35:01

Är du redo?

466

00:35:02 --> 00:35:03

Mm.

467

00:35:04 --> 00:35:05

Kör!

468

00:35:08 --> 00:35:10

-Snyggt!

-Snyggt.

469

00:35:12 --> 00:35:13

Du fixar det här, Wille.

470

00:35:15 --> 00:35:17

[sorl]

471

00:35:23 --> 00:35:24

Tja!

472

00:35:25 --> 00:35:27

Vad är det här?

473

00:35:27 --> 00:35:30

[andas in, harklar sig]

474

00:35:30 --> 00:35:35

August, vi... Vi ser det som vår plikt...
att värna om Skogsbackens rykte.

475

00:35:36 --> 00:35:40

Och vi har full förståelse att studierna
upptar en stor del av din tid, men...

476

00:35:40 --> 00:35:43

Ja... Sista terminen är väldigt viktig
för oss treor.

477

00:35:44 --> 00:35:48

Vi förtjänar de privilegier
som traditionen bjuder,

478

00:35:48 --> 00:35:52

men nu är det kaos, och det smittar
av sig på hela skolans område.

479

00:35:52 --> 00:35:55

-Det får inte ske.
-Okej, jag, jag håll...

480

00:35:55 --> 00:36:00

Jag håller med. Jag hör er. Jag ska
göra det till min högsta prioritet.

481

00:36:02 --> 00:36:05

[andas in] Vi har redan röstat fram
en ny prefekt.

482

00:36:11 --> 00:36:13

Och vem... [fniss]

483

00:36:13 --> 00:36:18

Vem, om jag får fråga...
Vem...ska jag lyckönska

484

00:36:18 --> 00:36:23

det otacksamma skituppdraget? Hm?

485

00:36:32 --> 00:36:33

August...

486

00:36:36 --> 00:36:38

Bara att acceptera.

487

00:36:39 --> 00:36:42

Du är ju fortfarande med i laget,
givetvis.

488

00:36:42 --> 00:36:44

Och dina åsikter är värdefulla för oss.

489

00:36:44 --> 00:36:48

[fnyser] Tänker ni låta honom
bli lagkapten också?

490

00:36:55 --> 00:36:57

Fucking Brutus, alltså.

491

00:36:59 --> 00:37:01

Vincent är er nya prefekt. Grattis!

492

00:37:01 --> 00:37:05

Han kommer att vara tusen gånger
jävligare än jag nånsin har varit.

493

00:37:09 --> 00:37:11

Vad fan var det där?

494

00:37:11 --> 00:37:15

[smackar] De har tröttnat på honom.
Kom, vi går.

495

00:37:17 --> 00:37:18
[sorl]

496

00:37:19 --> 00:37:21
-Följer du med till stallet sen?
-Hm...

497

00:37:21 --> 00:37:24
Jag har sån sjuk mensvärk,
så jag vet inte om jag pallar.

498

00:37:24 --> 00:37:26
Jag tror kanske att jag skippar det.

499

00:37:27 --> 00:37:31
-Det var så konstigt i dag, förresten..
-Mm?

500

00:37:31 --> 00:37:34
Fredrika frågade om jag kunde
hjälpa henne med Indigo.

501

00:37:34 --> 00:37:36
Ja, men det är väl kul?

502

00:37:36 --> 00:37:38
Ja, men... Jag har ju knappt tid
med Rosseau.

503

00:37:39 --> 00:37:42
Jag vet inte hur jag skulle
hinna med två hästar.

504

00:37:46 --> 00:37:49
-Jag ska sluta rida.
-Vad sa du?

505

00:37:54 --> 00:37:56
Förlåt, det var inte meningen att...
[suckar]

506
00:37:56 --> 00:38:00
Det var så svårt att berätta för dig. Jag
vet hur besviken och ledsen du skulle bli.

507
00:38:00 --> 00:38:02
Men, jag... Vad ska ni göra med Rousseau?

508
00:38:03 --> 00:38:06
Vi ska sälja honom. Förlåt.

509
00:38:07 --> 00:38:12
Alltså, jag... Jag lovar att vi ska fixa
ett bra hem åt honom med jättefina ägare.

510
00:38:13 --> 00:38:15
Och han kommer få det jättebra.

511
00:38:18 --> 00:38:24
Eh... Om du vill ha nån extra morgon
med Indigo så går det jättebra.

512
00:38:24 --> 00:38:29
Och du kan vara fodervärd åt mig, och
följa med och assa på tävlingar och sånt.

513
00:38:29 --> 00:38:31
-Om du vill.
-Ja! Jag behöver också nån som assar.

514
00:38:31 --> 00:38:34
-[Fredrika] Om du vill.
-Kanske.

515

00:38:34 --> 00:38:37
[Husfrun] Flickor, varsågoda.

516

00:38:43 --> 00:38:45
-[Vincent] God morgon, fuckers!
-[lågt] God morgon.

517

00:38:45 --> 00:38:48
-Jag sa "god morgon, fuckers!"
-God morgon.

518

00:38:48 --> 00:38:50
Bra. Så ska det låta. [andas in]

519

00:38:50 --> 00:38:54
Det är inga konstigheter vi har
framför oss. I tävlingen mot Granhult

520

00:38:54 --> 00:38:57
kommer det att vara åtta roddare
i stafett.

521

00:38:57 --> 00:39:00
Vi får ha max fyra treor per lag.
Sossefasoner, men så är det.

522

00:39:00 --> 00:39:04
Det vill säga, ni andra har också
en chans, även om ni suger dase.

523

00:39:04 --> 00:39:06
-Förlåt att jag är sen.
-Käft på dig!

524

00:39:06 --> 00:39:11
Att komma försent och ta upp syre
med nån halvtaskig ursäkt...

525

00:39:11 --> 00:39:13

Det funkar inte i mitt lag. [snörvlar]

526

00:39:13 --> 00:39:16

Det hela är mycket enkelt.
Vi ska springa spåret runt,

527

00:39:16 --> 00:39:20

och de som kommer först i mål
kvalificeras till laget.

528

00:39:20 --> 00:39:22

Ja, fast det där är ju typ 17 kilometer.

529

00:39:22 --> 00:39:25

Det där är inte ens ett spår.
Det där är en jävla stig.

530

00:39:25 --> 00:39:29

-Nån kan ju skada sig.
-Förlåt, jag trodde att jag var lagkapten.

531

00:39:31 --> 00:39:35

[harklar sig] Alla här kan ju ro.
Jag skojar inte.

532

00:39:35 --> 00:39:39

Till och med Valter, även om han är efter
i utvecklingen både mentalt och fysiskt.

533

00:39:39 --> 00:39:42

Som ni vet. [snörvlar]

534

00:39:42 --> 00:39:46

Men jag vill bara ha med folk
som verkligen vill.

535

00:39:48 --> 00:39:50
Som kan kötta!

536

00:39:51 --> 00:39:54
-Är ni med mig?
-[lågt] Ja.

537

00:39:55 --> 00:39:57
-Jag sa: "Är ni med mig?"
-Ja.

538

00:39:57 --> 00:39:59
-Ja.
-Yes.

539

00:40:00 --> 00:40:04
Okej, jag vill ha ett snyggt
och fint led här framme.

540

00:40:04 --> 00:40:07
Rakt. Inga jävla bucklor.

541

00:40:08 --> 00:40:11
På era platser. Redo...

542

00:40:17 --> 00:40:19
Kom igen, knyt. Kom igen.

543

00:40:20 --> 00:40:22
["And What", SATV Music]

544

00:40:55 --> 00:40:58
-Kom igen!
-Nej, fuck det här. Vi kommer inte ikapp.

545

00:40:58 --> 00:41:00

-Va?

-Jag orkar inte.

546

00:41:00 --> 00:41:02

-Jag orkar inte. Spring du.

-Nej, Simon, kom igen.

547

00:41:02 --> 00:41:05

-Nej, ärligt, varför bryr du dig?

-För att jag... Jag vill...

548

00:41:07 --> 00:41:09

Eh... [flåsar]

549

00:41:09 --> 00:41:11

Jag vill inte att du drar ner betygen.

550

00:41:11 --> 00:41:15

[fnyser] Idrottsläraren vill ju
att vi tävlar för skolan. Kom igen.

551

00:41:15 --> 00:41:18

Kom nu, jag vet en annan väg.

552

00:41:18 --> 00:41:20

Vad då, så du menar att fuska?

553

00:41:20 --> 00:41:22

Ja. Kom.

554

00:41:34 --> 00:41:35

[vissling]

555

00:41:39 --> 00:41:42

-Hur känner du honom?

-Marcus?

556

00:41:42 --> 00:41:44

-Ja.

-Han jobbar ju på skyttebanan.

557

00:41:44 --> 00:41:46

Jag var där igår med Felice.

558

00:41:50 --> 00:41:53

-Känner du honom?

-Eh...

559

00:41:53 --> 00:41:57

Han är ju från Bjärstad. [flämtar]

Alla känner alla i Bjärstad.

560

00:41:58 --> 00:41:59

Just det.

561

00:42:02 --> 00:42:05

Kom igen nu! Pressa sista!

562

00:42:09 --> 00:42:11

Kom igen nu, då!

563

00:42:13 --> 00:42:15

Bra! Snyggt, gubben.

564

00:42:15 --> 00:42:19

[flåsand]

565

00:42:19 --> 00:42:23

Snyggt. Okej...

566

00:42:23 --> 00:42:28

Kronprinsen och externen.

De sista platserna. Det trodde man inte.

567

00:42:28 --> 00:42:29
[hostande, flåsande]

568

00:42:29 --> 00:42:31
Jaja, snyggt jobbat.

569

00:42:31 --> 00:42:33
[snörvlande]

570

00:42:33 --> 00:42:37
Jag hjälpte ju dig att bli prefekt. Kan
inte jag bli vice lagkapten i alla fall?

571

00:42:37 --> 00:42:41
Eh, nej. Du... Fan, du är ju med i laget.
Sluta deppa, för fan. Upp med hakan.

572

00:42:41 --> 00:42:44
[sorl]

573

00:42:51 --> 00:42:54
Vänta! Vad fan håller du på med,
jävla idiot?

574

00:42:55 --> 00:43:01
Hej, och välkommen till telefonsvararen.
Du har ett nytt meddelande.

575

00:43:01 --> 00:43:06
Hej, August, det här är Jan-Olof
från Kungliga Hovet

576

00:43:07 --> 00:43:09
som försöker nå dig. [andas in]

577

00:43:09 --> 00:43:14

Jag vill meddela att Drottningen
hälsar att du bör infinna dig på slottet

578

00:43:14 --> 00:43:17

nu på tisdag klockan fyra...

579

00:43:25 --> 00:43:27

[mobilvibration]

580

00:43:36 --> 00:43:41

Det är viktigt att du kommer, då hon
vill ha ett möte och ett samtal med dig.

581

00:43:42 --> 00:43:46

Vi skickar en bil. Det var allt.
Tack och hej.

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.